

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

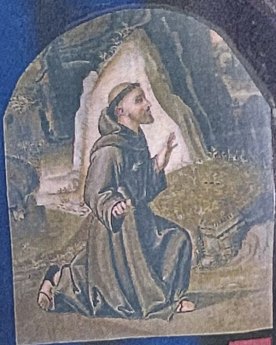
December 3,
December 10 & Decem-
ber 17, 2023
No. 50, 51 & 52

FIRST, SECOND & THIRD SUNDAY OF ADVENT

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

800 Year Anniversary
of
Franciscans

Maranatha



Adwent 2023

Czekamy na Jezusa

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

KATECHECI / CATECHISTS

Edyta Mudrewicz (kl. 0,1), O. Jerzy Żebrowski (kl. 2), Ania

Bramowska (kl.3 i grupa młodzieżowa), Arkadiusz Jankowski,

Małgorzata Liebig-Malupin (kl.5,6), O. Michał Socha, Karolina

Kotowska (kl.7), Monika Danek (grupa młodzieżowa i koordynator);)

Eugeniusz Bramowski, Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępcstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Opiekun duchowy - Ojciec Michał Socha**, tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142
- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Bogdan Maciejuk, Anna Górská, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, December 2, 2023

8:30 am (P) † *Luba i Józef Supronik* - Syn z rodziną
4:00 pm (E) † *Edward Poplawski (1st anniv.)* - Granddaughter Ania with family

7:00 pm (P) † *Andrzej Stręciwilk* - Chrześnik z rodziną

SUNDAY, December 3, 2023 First Sunday of Advent

8:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Ani i Izabeli z okazji urodzin*
- Rodzice i brat

9:30 am (E) - *For graces needed for Barbara Bolec on the occasion of her name day* - Husband and daughters

11:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Heleny Rogowskiej w dniu urodzin* - Siostra Jadwiga z rodziną

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† *Anna Syper* - Iwona i Ernest z synami

† *Edward (R.) i Maria Pietras* - Córka z rodziną

† *Józef (R.) i Elwira Jankowski* - Syn z rodziną

† *Barbara Surówka* - Rodzina Nowak

Monday, December 4, 2023

6:00 am (P) Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

8:00 am (P) † *Regina i Edward Suski* - Córki

Tuesday, December 5, 2023

6:00 am (P) Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach

7:00 am (E) † *Barbara Socha (10th month anniv.)* - Parishioner

8:00 am (P) † *Krzysztof Dachtera* - Mama

Wednesday, December 6, 2023 St. Nicholas

6:00 am (P) Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach

7:00 am (E) † *Józef, Helena Czołomiej* - Daughter Jadwiga

7:00 pm (P) † *Teodora i Stanisław Flis* - Władysław Maziarz z rodziną

Thursday, December 7, 2023

6:00 am (P) Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach

7:00 am (E) † *Florence Chalpin* - Francis Piasecki

-*Thanksgiving Mass to Our Lady of Częstochowa and request for protection* - Michaeline Dorrelus

7:00 pm (P) † *Edward Kotula (1R.)* - Córka z rodziną

† *Danuta Giro* - Córka Ewa i rodzina

† *Halina Makarewicz* - Bratowa z rodziną

† *Krzysztof Dachtera* - Żywy Różaniec

† *Regina i Antoni Kolakowski* - Jadwiga z rodziną

Friday, December 8, 2023

The Immaculate Conception of The Blessed Virgin Mary

6:00 am (P) Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach

7:00 am (E) † *Myrtel Estime* - Aunt

12:00 pm (P) † *Stefan Wrzecion (50th anniv.)* - Rolak Family

7:00 pm (P) † *Za żyjących i zmarłych Członków Żywego Różańca*
- Własna

Saturday, December 9, 2023

8:30 am (P) † *Za Stanisławę Pelczar* - Anna i Tomasz Chludziński

4:00 pm (E) † *Evelyn Rolak (9th anniv.)* - Rolak Children

7:00 pm (P) † *Maria i Paweł Kosmya* - Rodzina

SUNDAY, December 10, 2023 Second Sunday of Advent

8:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Zofii Szydłowskiej* - Córka

9:30 am (E) † *Blanche and Edmund Bielawski* - Bielawski Family

11:00 am (P) † *Lucy i Ronnie Willis i zmarli z rodziny Kuczyńskich* - Halina Parol z rodziną

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- *O zdrowie i Boże błog. dla Kasi z okazji urodzin* - Wspólnota Maranatha

- *Msza św. dziękczynna i prośba o dalszą Bożą opiekę dla całej rodziny* - Własna

Monday, December 11, 2023

6:00 am (P) Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach

7:00 am (E) - *For God's protection for sick Richard* - Fr. George

8:00 am (P) † *Hirek i Elżbieta Krasuski* - Kuzynka

Tuesday, December 12, 2023 Our Lady of Guadalupe

6:00 am (P) Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

8:00 am (P) † *Za dusze w czyśćcu cierpiące*

Wednesday, December 13, 2023

6:00 am (P) Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach

7:00 am (E) † *Paul and Dorothy Winsett* - Family

7:00 pm (P) † *Za Stanisławę i Józefa Orzepowskich* - Córka

Thursday, December 14, 2023 St. John of the Cross

6:00 am (P) Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach

7:00 am (E) - *Thanksgiving Mass to Our Lady of Częstochowa and request for protection* - Michaeline Dorrelus

7:00 pm (P) † *Alicja 'Magda' Chmiel (1R.)* - Krystyna i Wiesław

Czołpiński

† *Za Stanisławę i Józefa Orzepowskich* - Córka z rodziną

† *Andrzej Lipiński* - Jadwiga Kozłowska z rodziną

Friday, December 15, 2023

6:00 am (P) Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach

7:00 am (E) † *Lottie Kotarba* - Children

7:00 pm (P) † *Czesław Duda* - Córka Gienia z rodziną

Saturday, December 16, 2023

8:30 am (P) † *Za Władysława i Władysławę Baclawski* - Francis Piasecki

4:00 pm (E) † *John (67th anniv.) and Mary Zawacki* - Daughter Janet

7:00 pm (P) † *Franciszek Kozak* - Żywy Różaniec

NOTICE! The third week of Mass intentions is on the 6th page of our bulletin.

UWAGA! Intencje na 3-ci tydzień są na stronie 6 biuletynu.

PORANNE RORATY O GODZ.

6:00 RANO w okresie Adwentu odprawiane będą każdego dnia w intencjach wszystkich uczestniczących w nich.



LOTERIA

Wkrótce rusza **szkolno-parafialna** loteria z atrakcyjnymi nagrodami. Szczegóły zostaną podane po 10 grudnia. Dochód z loterii zostanie przeznaczony na instalację grzewczą w budynku szkoły i Centrum parafialnym Św. Jana Pawła II.

SPOTKANIA MŁODZIEŻOWE

Wspólnota młodych ludzi, przy parafii Our Lady of Częstochowa, serdecznie zaprasza na spotkania młodzieżowe, które odbywają się w każdą pierwszą sobotę miesiąca o godz. 4:00 pm w sali pod kościołem. Zapraszamy!

PASSED AWAY / ODESZLI DO PANA

Śp. Julian Strycharz (lat 82, zmarł w Polsce, ojciec Stanisława Strycharz)

Śp. Jan Bafia (lat 83, zmarł w Polsce, ojciec Jana Bafia)

Śp. Leontyna Wójcik (lat 95, zmarła w Polsce, babcia Pawła, Jana i Piotra Wójcik)

Rodzinom składamy wyrazy współczucia

i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.

MAY THEY REST IN PEACE!

Condolences to the Families.





ADWENT CZAS RADOSNEGO OCZEKIWANIA NA ZBAWICIELA ŚWIATA



W polskiej tradycji w okresie Adwentu odprawiane są o godz. 6 rano specjalne Msze święte zwane Roratami. W naszej Parafii będziemy mieli też Msze św. roratnie o godzinie 6 rano, na które serdecznie zapraszamy. **Msze święte roratnie są sprawowane ku czci Marii Panny, na pamiątkę tego, że przyjęła nowinę od archaniola Gabriela zwiastującego, iż zostanie Matką Syna Bożego.** Charakterystycznym elementem Rorat jest zapalenie specjalnej świecy ozdobionej białą wstęgą. Świeca ta umieszczana jest w pobliżu ołtarza jedynie w Adwencie. Symbolizuje Najświętszą Maryję Pannę. Z racji faktu, że większość naszych Parafian mieszka daleko od kościoła w środy, czwartki, piątki i soboty Msze święte wieczorne będziemy celebrować **jako Msze święte roratnie**. Niech w okresie Adwentu każda rodzina, która mieszka daleko od kościoła, przynajmniej **raz w tygodniu** postara się uczestniczyć we Mszy świętej roratnej rano lub wieczorem. Zapraszamy dzieci i młodzież ze swoimi rodzinami. Zachęcamy Wszystkich wiernych do przychodzenia na Msze święte niedzielne z lampionami. Tradycyjnie już zarówno dzieci, młodzież jak i dorośli mają możliwość zbierania „dobrych uczynków” na duchowy prezent dla Pana Jezusa. Na skrawku papieru w kształcie serduszka można napisać dobre uczynki zrobione w tygodniu i wrzucić je do specjalnego boksu – „Duchowy prezent dla Pana Jezusa”. Ten Adwentowy prezent dla Jezusa zostanie włączony do bożonarodzeniowej dekoracji w kościele. Dzieci, młodzież i dorośli zachęceni są także do zbierania specjalnych obrazków, które wkładamy wklejamy w specjalny plakat franciszkańskiej szopki. Zachęcamy rodziny do uczestniczenia w tym pięknym adwentowym dziele. Pamiętajmy, że radosnego okresu adwentu nie wolno nam zmarnować, przepaść... przez koncentrowanie się na sprawach czysto materialnych: zakupach, dekorowaniach naszych domów, przygotowywaniu prezentów Tylko dobrze, po bożemu przeżyty Adwent może dać nam prawdziwą, autentyczną radość, którą pragnie obdarować nas Boża Dziecina. Chciejmy skorzystać z Sakramentu Spowiedzi, podajmy sobie rękę do zgody, umiejmy przebaczyć naszym winowajcom i nie bójmy się prosić o przebaczenie dla nas. Zróbmy wszystko co w naszej mocy, aby Jezus mógł się narodzić w naszych sercach, w naszych rodzinach, w zwaśnionych rodzinach polskiego narodu i skłóconym świecie. Niech zachęta dla każdego z nas staną się piękne słowa naszego współbrata, Prowincjała prowincji św. Ojca Maksymiliana Kolbe z Gdańska, które otrzymaliśmy od niego na czas zbawczego Adwentu. Oto one:

SŁOWA O. PROWINCJAŁA Z POLSKI NA CZAS ADWENTU 2023. *Drodzy wierni korzystający z naszej posługi we franciszkańskich kościołach, Przyjaciele i Dobroczynicy franciszkańskich wspólnot, Bracia i Siostry niech Pan obdarzy Was pokojem!* Dzisiejsza niedziela, 1-sza Niedziela Adwentu, wprowadza nas w **czas radosnego oczekiwania na przyjście Pana**, który zechciał zamieszkać wśród ludzi i przyjmując nasze ciało.

Z miłości do człowieka stał się Dzieciąciem, na które z radością czekamy każdego roku, przed którym chylimy nasze czoła i zginamy kolana do modlitwy, nawiedzając piękne szopki upamiętniające Jego przyjście. Adorowanie Dzieciątka Jezus przychodzącego na świat w ubogiej stajence odsyła nas do Greccio, miasteczka oddalonego 90 km od Rzymu, gdzie św. Franciszek, założyciel Zakonu, dał temu wydarzeniu początek 25 grudnia 1223 r. **W tym roku mija więc 800 lat od powstania pierwszej szopki, w której była adorowana Tajemnica Wcielenia.** To piękne wydarzenie, niosące pokój i nadzieję, stało się tradycją i nie przestaje być przekazywane kolejnym pokoleniom. W związku z obchodzonym w tym roku Jubileuszem 800-lecia powstania pierwszej szopki w Greccio oraz w celu promowania duchowej odnowy i wzrostu życia łaski, **w dniu 17 kwietnia 2023 r. przedstawiciele Rodzin Franciszkańskich zwrócili się do Papieża Franciszka z prośbą o możliwość uzyskania dla wiernych uczęszczających do naszych franciszkańskich kościołów ODPUSTU ZUPEŁNEGO pod zwykłymi warunkami.** W odpowiedzi Ojciec Święty przychylił się do franciszkańskiej prośby udzielając tego przywileju. **W związku z tym od 8 grudnia 2023 r., tj. od Uroczystości Niepokalanego Poczęcia, aż do 2 lutego 2024 r., tj. Święta Ofiarowania Pańskiego, nawiedzając kościoły franciszkańskie i zatrzymując się na modlitwie przed umieszczonymi tam żłóbkami, wierni mogą uzyskać odpust zupełny pod zwykłymi warunkami. Podobnie ci, którzy są chorzy lub fizycznie niezdolni do przybycia do franciszkańskiej świątyni, mogą również skorzystać z daru odpustu zupełnego, ofiarując swoje cierpienia Panu lub wypełniając inną pobożną praktykę.** Dziękując z Wami tą radością, życzę wszystkim owocnego przeżywania czasu Adwentu i pokornie zachęcam do skorzystania z przywileju i łaski odpustu. Z darem modlitwy o. **Wojciech Kulig Minister Prowincjalny Prowincji św. Maksymiliana Marii Kolbego w Polsce.**



ADWENT - JOYFUL TIME OF WAITING FOR JESUS

The liturgical season of Advent marks the time of spiritual preparation by the faithful before Christmas. Advent begins on the Sunday closest to the Feast of St. Andrew the Apostle. It spans four Sundays and four weeks of preparation. The celebration of Advent has evolved in the spiritual life of the Church. The historical origins of Advent are hard to determine with great precision. In its earliest form, beginning in France, Advent was a period of preparation for the Feast of the Epiphany, a day when converts were baptized; so the Advent preparation was very similar to Lent with an emphasis on prayer and fasting which lasted three weeks and later was expanded to 40 days. Pope St. Gregory VII (d. 1095) later reduced the number of Sundays in Advent to four. Finally, about the ninth century, the Church designated the first Sunday of Advent as the beginning of the Church year. The Catechism stresses the two-fold meaning of this coming : When the Church celebrates the liturgy of Advent each year, she makes present this ancient expectancy of the Messiah,

(continuation on page 5)

Kolekty / Collections

Collection December 3 „Maintenance and Repair / Naprawy i remonty”.

Collection December 10 „Christmas flowers / Kwiaty na Boże Narodzenie”.

Kolekta / Collection 11.19.2023:

First collection - \$1,513 / Second collection - \$898

Kolekta / Collection 11.26.2023:

First collection - \$1,180 / Second collection - \$842

DONATIONS

Christmas flowers donation by Parishioner - \$100.

THANK YOU AND GOD BLESS YOU FOR YOUR GENEROUS HEARTS!

for by sharing in the long preparation for the Saviors first coming, the faithful renew their ardent desire for His second coming when the Lord will come again to judge the living and the dead and that we must be ready to meet Him. A good, pious way to help us in our Advent preparation has been the use of the Advent wreath. Interestingly, the use of the Advent wreath was borrowed from the German Lutherans in the early 1500s. The wreath is a circle, which has no beginning or end: So we call to mind how our lives, here and now, participate in the eternity of God's plan of salvation and how we hope to share eternal life in the Kingdom of Heaven. The wreath is made of fresh plant material, because Christ came to give us new life through His passion, death, and resurrection. Three candles are purple, symbolizing penance, preparation, and sacrifice; the pink candle symbolizes the same but highlights the third Sunday of Advent, Gaudete Sunday, when we rejoice because our preparation is now half-way finished. The light represents Christ, who entered this world to scatter the darkness of evil and show us the way of righteousness. The progression of lighting candles shows our increasing readiness to meet our Lord. Each family ought to have an Advent wreath, light it at dinner time, and say the special prayers. This tradition will help each family keep its focus on the true meaning of Christmas. In all, during Advent we strive to fulfill the opening prayer for the Mass of the First Sunday of Advent: **Father in Heaven, ... increase our longing for Christ our Savior and give us the strength to grow in love, that the dawn of His coming may find us rejoicing in His presence and welcoming the light of His truth.** This year the Franciscan Fathers celebrate 800 years from the time, when Saint Francis of Assisi in 1223, in Greccio (around 50 miles from Rome) organized for the very first time in history a special Christmas for the local people. Catholics gathered at the Basilica of St. Francis of Assisi on October 4 to commemorate **the 800th anniversary of the approval of the Rule of St. Francis.** As part of the celebration, the Conference of the Franciscan Family asked the Pope Francis to approve this indulgence. “In order to promote the spiritual renewal of the faithful and increase the life of grace, they asked that the faithful may receive plenary indulgence under the usual conditions. The pope accepted the request, acknowledging that Catholics will be able to receive the plenary indulgence under normal circumstances. The indulgence will be available from December 8th, the Feast of the Immaculate Conception, through February 2, 2024, the Feast of the Presentation in the Temple of our Lord Jesus Christ.

Please pray for the sick, homebound and hospitalized.



Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Iwona Cholewa, Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Janina Cholewa, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Denise Leary, Zuzia Szydlik, Magdalenka Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Ania Golon, Marysia Samsel, Erik Dzikowski, Marysia Wurtele.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami! Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

This Christmas season, Catholics can receive a plenary indulgence by praying in front of a nativity scene located in a Franciscan churches. The indulgence will be available from December 8th, the Feast of the Immaculate Conception, through February 2, 2024, the Feast of the Presentation in the Temple of our Lord Jesus Christ. ***A plenary indulgence is a grace granted by the Catholic Church that removes the temporal punishment due to sin. When one receives an indulgence, it always washes away all temporal punishment, but it must be accompanied by a detachment from sin.*** To receive a plenary indulgence, one must have a detachment from all sin, including venial; receive the Holy Eucharist and the sacrament of confession within 20 days of praying in front of a nativity scene. In addition, those attempting to receive the indulgence must pray for the intentions of the Holy Father.



GRATULACJE DLA ODZNACZONEJ BEATY KOZAK

W niedzielę 26 listopada o godz. 3:00 w bostońskiej katedrze odbyła się piękna uroczystość odznaczenia Medalem Cheverus 150 osób zasłużonych dla katolickiego kościoła. Biskup Cheverus był katolickim kapłanem z Francji, który pomagał biednym. Potem został pierwszym biskupem Bostonu (więcej informacji można znaleźć w Internecie). Wśród nowo odznaczonych była - nominowana przez naszą parafię - Pani Beata Kozak. Jak wiemy, Pani Beata od wielu, wielu lat, jako wolontariuszka, w każdą sobotę przychodzi do naszego kościoła, by przygotowywać ołtarz, zakrytą, kościół... na niedzielne celebracje. Pani Beata była także przez wiele lat katechetką. To wybitne odznaczenie jest podziękowaniem naszej Parafialnej Wspólnoty za dar jej serca, poświęcenie się dla dobra naszego polonijnego kościoła i kościoła katolickiego. Gratulujemy odznaczenia i cieszymy się razem z rodziną i przyjaciółmi. Niech Dobry Bóg darzy odznaczoną Panią Beatę zdrowiem, pogodą ducha, radością życia i obfitością bożych łask. Niech spełnią się wszystkie jej najskrytsze marzenia. Gratulacje dla niej, rodziny i Wszystkich, których kocha. Szczęść Boże!

P.S. Wśród odznaczonych był m.in. Ray i Catherine Flynn - były burmistrz miasta, przyjaciel Polaków i ambasador Ameryki do Watykanu.



SPOTKANIA KANDYDATÓW NA MINISTRANTÓW

Spotkania odbywają się w każdą niedzielę o godz. 10:00. Kandydatów na ministrantów przygotowywał będzie Eugeniusz Bramowski. Opiekunem duchowym jest Ojciec Michał. Zapraszamy chłopców do tej pięknej służby liturgicznej w naszej Wspólnocie.



ZAPRASZAMY NA RORATY

Serdecznie zapraszamy wszystkich (małych i dużych, dorosłych i dzieci) do przychodzenia na Roraty, które będą odprawiane każdego dnia o godz. 6:00 rano w kościele (bądź w naszych domach poprzez łączność duchową). Osoby, które nie mogą uczestniczyć we Mszy św. o 6:00 rano, mogą przyjść na Mszę roratnią wieczorem (środa, czwartek, piątek i sobota). A Ci spośród nas, którzy mają trudność przybycia do Kościoła, odmawiają następujące modlitwy: dziesiątek Różańca św., Litanie Loretańską do NMP, modlitwę 'Anioł Pański' w godzinach: 6:00 rano, 12:00 w południe, 6:00 wieczorem i o północy. Zachęcamy wszystkich do włączenia się w te modlitwy, a dodatkowo dzieci (dorosłych także) do wklejania naklejek na aplikację na poszczególne dni Rorat (dostępny u Ojców Michała i Jerzego, w zakrystii i w biurze parafialnym u p. Iwony). W tym roku Roraty łączymy z Jubileuszem 800-lecia powstania Reguły Franciszkańskiej i 800-leciem pierwszej stajenki zbudowanej w Greccio przez Św. Franciszka. Przygotujmy nasze serca na Narodziny Pana Jezusa. Zapraszamy!



ADWENTOWA SPOWIEDŹ

W okresie Adwentu przygotowujemy nasze domy, rodziny i nasze serca na radosne przeżywanie Świąt Bożego Narodzenia. By radość nasza była pełna powinniśmy także przygotować do tych uroczystości nasze serca i rodziny. Pomocne w tym nam będą adwentowe celebracje, a zwłaszcza Adwentowa Spowiedź. Będzie ona w niedzielę 17 grudnia, bezpośrednio po dodatkowej Mszy św. o godz. 5:00 p.m. Będą zaproszeni dodatkowi kapłani. Chciejmy skorzystać z tej okazji, by nie odkładać spowiedzi na ostatnią chwilę!

ADVENT CONFESSION

Sunday, December 17th, (after additional) 5:00 o'clock Mass. There will additional invited priests.

BOŻONARODZENIOWE SPRZĄTANIE I DEKORACJA KOŚCIOŁA.

W poniedziałek 18 grudnia będziemy sprzątać kościół (można przyjść w ciągu dnia - po wcześniejszym poinformowaniu biura parafialnego). Dekoracja natomiast będzie o godz. 7:00 wieczorem. Liczy się każda para rąk. Pamiętajmy, że wszyscy jesteśmy odpowiedzialni za nasz kościół.



Saturday, December 16, 2023

8:30 am (P) † *Za Władysława i Władysławę Baclawski - Francis Piasecki*
4:00 pm (E) † *John (67th anniv.) and Mary Zawacki - Daughter Janet*
7:00 pm (P) † *Franciszek Kozak - Żywy Różaniec*

SUNDAY, December 17, 2023 Third Sunday of Advent

8:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Kuby, Marka i Roberta z racji urodzin - Tata*
9:30 am (E) † *Valdemar and Elzbieta Welz - Rosary Society*

11:00 am (P) † *Dorota Pawelko - Siostra Agnieszka Makarewicz z rodziną*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† *Andrzej Lipiński - Alina i Jan Kozak*

† *Krzyszyna Morawiak - Alina i Jan Kozak*

Monday, December 18, 2023

6:00 am (P) *Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach*

7:00 am (E) † *Teddy Jurczuk- Family*

8:00 am (P) † *Cezary Greloch - Rodzina*

Tuesday, December 19, 2023

6:00 am (P) *Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach*

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

8:00 am (P) † *Celestyna Kowalska - Halina Sobieszek*

Wednesday, December 20, 2023

6:00 am (P) *Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach*

7:00 am (E) *Free intention*

7:00 pm (P) † *Elżbieta, Paweł i Władysław Przybyły - Gienia*

Thursday, December 21, 2023

6:00 am (P) *Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach*

7:00 am (E) † *Piotr Gubała, Jan i Eugenia Gubała, Stanisław Gubała - Gubała Family*

7:00 pm (P) - *Podziękowanie za dary Ducha Św. z prośbą o dalsze Boże błog. dla rodziny, rodzeństwa i naszej Parafii i ducha wzajemnego wyrozumienia i przebaczenia*

† *Tomasz i Wojciech Ignaciuk - Mama*

† *Ludwik Wyroba (R.) - Ania z rodziną*

† *Andrzej Lipiński - Ela Litman z rodziną*

Friday, December 22, 2023

6:00 am (P) *Roraty-w int. wszystkich uczestniczących w Roratach*

7:00 am (E) *Free intention*

7:00 pm (P) † *Tadeusz Chaberek (1R.) - Żona i dzieci*

Saturday, December 23, 2023

8:30 am (P) † *Lech Sobieszek (1R.) - Rodzina*

4:00 pm (E) † *Edward Pijanowski, John Kukla, Mary and Stanley Kukla - Pijanowski Family*

7:00 pm (P) - *Msza dziękczynna i prośba o Boże błog. w 60-tą roczn. ślubu Ireny i Piotra Rosiewicz - Córka z rodziną*

BOŻONARODZENIOWE OPLATKI I KALENDARZE.

W naszej polskiej tradycji w Wigilię Bożego Narodzenia dzielimy się opłatkiem, symbolem Chrystusa. Opłatek wysyłamy też do rodzin i Przyjaciół, aby on jednoczył nas przy wigilijnym stole. Poświęcone Bożonarodzeniowe opłatki są do nabycia w biurze parafialnym i zakrystii. P.S. Są już do nabycia kalendarze w języku polskim i angielskim (w cenie \$5 za kalendarz).

CHRISTMAS WAFERS AND CALENDARS

You can obtain blessed wafers 'opłatki' and calendars in Polish and English in the parish office.